



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 2 ноября 2012 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ В СВЯЗИ С УРАГАНом «СЭНДИ» (SANDY) ОТСРОЧЕК ПО ПРОДЛЕНИЮ ДОКУМЕНТОВ В УПРАВЛЕНИИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ (DMV), ПОДАЧЕ НАЛОГОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ НАЛОГОВЫХ ПЛАТЕЖЕЙ, А ТАКЖЕ ВЫПЛАТЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО ОБЛИГАЦИЯМ

Отсрочки, предоставляемые Управлением транспортных средств (Department of Motor Vehicles), Департаментом по налогообложению и финансам (Department of Taxation and Finance), а также корпорацией Environmental Facilities Corporation, помогают жителям штата Нью-Йорк и местным органам власти выдержать сроки

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о предоставлении отсрочек, в связи с чрезвычайными условиями вследствие урагана «Сэнди» (Sandy), по продлению в Управлении транспортных средств штата (State Department of Motor Vehicles) действия всех водительских удостоверений, ученических водительских прав, удостоверений личности, не предоставляющих права на управление транспортными средствами, и регистрационных удостоверений автомобилей, а также о продлении определенных сроков подачи в Департамент штата по налогообложению и финансам (State Department of Taxation) налоговой отчетности и осуществления платежей налогоплательщиками, непосредственно пострадавшими от бури. Кроме того, Губернатор также объявил о продлении для местных органов власти сроков исполнения обязательств по облигациям перед корпорацией Environmental Facilities Corporation.

«Мы продолжаем получать новую информацию о масштабах ущерба, нанесенного бурей по всему штату Нью-Йорк, и административные учреждения штата прилагают все усилия для оценки потребностей ньюйоркцев и местных органов власти и осуществления ответных мероприятий, - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). — Таким образом, предоставление отсрочек по таким вопросам, как продление сроков действия удостоверений, а также уплата налогов и исполнение обязательств по облигациям, означает, что у пострадавших от бури жителей штата Нью-Йорк стало одним поводом для беспокойства меньше».

Управление транспортных средств (DMV) предоставляет отсрочки по продлению сроков действия документов в связи с последствиями урагана «Сэнди» (Sandy)

Управление **транспортных средств штата** (State Department of Motor Vehicles – DMV) объявило сегодня о том, что из-за последствий урагана «Сэнди» (Sandy) срок действия всех водительских удостоверений, ученических водительских прав, удостоверений личности, не предоставляющих права на управление транспортными средствами, и регистрационных удостоверений автомобилей, которые действительны до вторника, 13 ноября 2012 г. или более ранней даты, продлен до среды, 14 ноября 2012 года.

Это продление срока действия распространяется только на жителей г. Нью-Йорк и округов Уэстчестер (Westchester), Нассау (Nassau) и Саффолк (Suffolk). Оно не применяется к требованиям по страховому покрытию. Страхование автогражданской ответственности должно обеспечиваться постоянно в течение этого периода продления.

Это продление срока действия не распространяется на технический осмотр транспортных средств, срок действия которого истекает в последний день месяца. Кроме того, все слушания в Управлении транспортных средств (DMV), в том числе, слушания в Бюро по нарушению правил дорожного движения (Traffic Violations Bureau), запланированные на период по пятницу, 2 ноября 2012 года, включительно, в г. Нью-Йорк и в округах Нассау (Nassau), Уэстчестер (Westchester) и Саффолк (Suffolk), перенесены на более поздний срок. Если у вас назначено слушание, пожалуйста, не являйтесь на место слушания. Вас уведомят о новой дате слушания по почте. В отношении слушаний, назначенных на понедельник, 5 ноября 2012 г. или после этой даты, пожалуйста, ознакомьтесь с обновлениями и дополнительной информацией на нашем веб-сайте <http://www.dmv.ny.gov/>.

Автомобилисты, которые не могут добраться до Управления транспортных средств (DMV) или, возможно, забыли обновить свои регистрационные удостоверения автомобилей вовремя, могут распечатать временное, сроком действия 10 дней, подтверждение регистрации во время продления их регистрационных удостоверений в режиме он-лайн. Это одна из нескольких он-лайн услуг, предлагаемых Управлением транспортных средств (DMV). Зарегистрировавшись в сервисе MyDMV, клиенты получают быстрый и легкий доступ к различным персонализированным и безопасным онлайн-услугам без отправки форм по почте или поездки в местный офис Управления транспортных средств (DMV). За дополнительной информацией обращайтесь на веб-сайт www.dmv.ny.gov.

Продление сроков подачи налоговой отчетности и осуществления платежей налогоплательщиками

В связи с чрезвычайными условиями вследствие урагана «Сэнди» (Sandy), Департамент штата **по налогообложению и финансам** (State Department of Taxation and Finance) сегодня объявил о продлении определенных сроков подачи налоговой отчетности и осуществления платежей налогоплательщиками, непосредственно пострадавшими от бури.

Это продление сроков распространяется на все 62 округа штата Нью-Йорк, так как Губернатор Куомо (Cuomo) объявил чрезвычайное положение в штате Нью-Йорк и президент Обама (Obama) санкционировал предоставление федеральной помощи и поддержки штату.

Сроки были продлены до 14 ноября 2012 года. Это касается подачи налоговой отчетности и осуществления налоговых платежей в период, начинающийся 26 октября 2012 г. и заканчивающийся 13 ноября 2012 года или в более ранний срок.

Кроме того, продление срока распространяется на все требования возврата денежных средств, в том числе, защитные требования, связанные с налогом на движимое имущество по пригородным перевозкам в столичном регионе (Metropolitan Commuter Transportation Mobility Tax).

На веб-сайте Департамента – www.tax.ny.gov – опубликованы два новых документа с инструкциями относительно продления сроков:

- Объявление в отношении урагана «Сэнди» (Sandy), N-12-11
- Специальный отказ от права требования в отношении налога за пользование автострадами (Highway Use Tax) и полномочий Международной ассоциации плательщиков налога на горюче-смазочные материалы (IFTA), в связи с мероприятиями по ликвидации последствий урагана «Сэнди» (Sandy), N-12-10.

Сотрудники налоговой службы штата Нью-Йорк (New York State Tax) работают на консультативной телефонной линии по вопросам, связанным с ураганом «Сэнди» (Sandy), по номеру (888) 769-7243, и прямо сейчас более 300 государственных служащих принимают звонки.

Продление сроков исполнения обязательств по облигациям для местных органов власти

Корпорация State **Environmental Facilities Corporation** (EFC) объявила сегодня о том, что она поможет населенному пункту Гринвуд Лейк (Greenwood Lake) из округа Оранж (Orange) и другим сообществам, пострадавшим от урагана «Сэнди» (Sandy), выполнить условия причитающихся платежей по облигациям по муниципальным проектам в отношении систем сточных вод и питьевой воды.

Корпорация Environmental Facilities Corporation (EFC) поможет этим сообществам избежать потенциального невыполнения их обязательств по облигациям, предоставляя дополнительный месяц для осуществления ими плановых платежей. Эти платежи должны были быть выполнены вчера, однако Корпорация Environmental Facilities Corporation (EFC) приняла необходимые меры по авансированию этих платежей от имени пострадавших муниципалитетов. Хотя многие сообщества смогли своевременно осуществить свои платежи, должностные лица в Гринвуд (Greenwood) и других муниципалитетах, которые лишены энергоснабжения, не имели возможности перечислить надлежащие финансовые средства.

Корпорация Environmental Facilities Corporation (EFC) — это подразделение правительства штата Нью-Йорк, которое помогает сообществам оплачивать крупные инвестиции в их системы питьевой

воды и сточных вод. Как распорядитель крупнейших в стране револьверных фондов для инфраструктуры питьевой воды и сточных вод, корпорация Environmental Facilities Corporation (EFC) выделила более 12,5 млрд. долларов в виде грантов и ссуд на осуществление свыше 1550 проектов по повышению качества воды по всей территории штата. По мере погашения муниципалитетами этих ссуд, эти средства используются для кредитования новых проектов, формируя настоящий револьверный фонд. Корпорация Environmental Facilities Corporation (EFC) выпускает облигации класса AAA/Aaa для финансирования большинства проектов, которые она обеспечивает муниципалитетам, используя муниципальные выплаты и доход от капиталовложений для выплат держателям облигаций.

Штат Нью-Йорк заслужил репутацию национального лидера по максимальному увеличению федерального финансирования и средств штата, выделяемых ежегодно в револьверные фонды штата для обеспечения инфраструктуры чистой воды и питьевой воды. Корпорация Environmental Facilities Corporation (EFC) ежегодно финансирует проекты по улучшению качества питьевой воды и обработки сточных вод на несколько сотен миллионов долларов, и постоянно разрабатывает современные инвестиционные стратегии по повышению доходов от капиталовложений с целью увеличения имеющихся средств для этих проектов. Инвестиционные стратегии Корпорации Environmental Facilities Corporation (EFC) получили высокую оценку в прошлом году в отчете Консультативного комитета по финансированию экологических проектов Управления по охране окружающей среды США.(U.S. Environmental Protection Agency).

В отличие от некоторых других штатов, штат Нью-Йорк использует свои револьверные кредитные фонды и свой наивысший кредитный рейтинг, чтобы помочь муниципалитетам воспользоваться наиболее низкими текущими процентными ставками. В этом году Корпорация Environmental Facilities Corporation (EFC) рефинансирует более 1,1 млрд. долларов в долг местных органов власти, сохраняя для муниципалитетов и местных налогоплательщиков более 353 млн долларов на следующие 20 лет.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov

Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418